

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1902/2004,****annettu 29 päivänä lokakuuta 2004,****maantieteellisten merkintöjen ja alkuperäisnimitysten rekisteröinnistä annetun asetuksen (EY) N:o 1107/96 liitteessä olevan nimityksen eritelmän muuttamisesta (Les Garrigues)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperäisnimitysten suojasta 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Les Garrigues -nimitys on rekisteröity suojattuna alkuperämerkintänä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti maantieteellisten merkintöjen ja alkuperäisnimitysten rekisteröinnistä 12 päivänä kesäkuuta 1996 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1107/96<sup>(2)</sup>. Espanjan viranomaiset ovat pyytäneet asetuksen (ETY) N:o 2081/92 9 artiklan mukaisesti tämän tuotteen maantieteellisen alueen muuttamista.
- (2) Muutospyyntöä tarkasteltaessa todettiin, että kyseessä ovat suuret muutokset.
- (3) Asetuksen (ETY) N:o 2081/92 9 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti ja koska kyseessä ovat suuret muutokset, sovelletaan soveltuvin osin 6 artiklassa säädettyä menettelyä.

(4) On katsottu, että kyseisessä tapauksessa on kyse asetuksen (ETY) N:o 2081/92 mukaisista muutoksista. Komissiolle ei ole esitetty edellä mainitun asetuksen 7 artiklassa tarkoitettuja väitteitä sen jälkeen, kun kyseiset muutokset julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*<sup>(3)</sup>.

(5) Sen vuoksi muutokset on rekisteröitävä, ja ne on julkaistava *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 Artikla

Tämän asetuksen liitteessä I olevat muutokset rekisteröidään ja julkaistaan asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Tiivistelmälomake, joka sisältää eritelmän tärkeimmät kohdat, on tämän asetuksen liitteessä II.

### 2 Artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EYVL L 208, 24.07.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1215/2004 (EUVL L 232, 1.7.2004, s. 21).

<sup>(2)</sup> EYVL L 148, 21.6.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1345/2004 (EUVL L 249, 23.7.2004, s. 14).

<sup>(3)</sup> EUVL C 187, 7.8.2003, s. 7 (Les Garrigues).

## LIITE I

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

## Suojattua alkuperämerkintää koskevan eritelmän muutos (9 artikla)

N:o EY: ES/0070/24.1.1994

## 1. Rekisteröity nimitys: "Les Garrigues"

## 2. Haetut muutokset:

— Eritelmän kohta:

- Nimi
- Kuvaus
- Maantieteellinen alue
- Alkuperätodisteet
- Tuotantomenetelmä
- Yhteys maantieteelliseen alkuperään
- Merkintä
- Kansalliset vaatimukset

— Muutokset:

Tavoitteena on laajentaa nimityksen maantieteellinen ala seuraaviin kuntiin:

Piirikunta	Kunta
Les Garrigues	Tarrès
El Segrià	Aitona (loput) Alcarràs La Granja d'Escarp Massalcoreig Seròs (loput) Soses Torres del Segre

Maantieteellisellä alueella, jonka laajentamista haetaan, on samalla tavoin yhtenäinen yhteys ympäristöön (sekä historian että maaperän, maaston korkeusvaihtelun ja ilmaston osalta) kuin ennen laajennusta (alkuperäinen SAN); alue vastaa kaikkia kyseisen, yhteisön oliivirekisteriin merkityn suojatun alkuperänimityksen eritelmän keskeisiä osia ja sillä tuotetaan ekstra-neitsytoliiviöljyä, jolla on samat ominaisuudet kuin suojatun nimityksen öljyllä.

## LIITE II

## TIIVISTELMÄLOMAKE

ASETUS (ETY) N:o 2081/92

## "LES GARRIGUES"

N:o EY: ES/0070/24.1.1994

SAN (X) SMM ( )

Tämä yhteenveto on laadittu ainoastaan tiedotustarkoituksiin. Erityisesti asianomaisen SAN:n tai SMM:n tuottajia kehoitetaan yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi tutustumaan eritelmän täydelliseen toisintoon, joka on saatavissa tuottajaryhmittymältä, kansallisilta viranomaisilta tai Euroopan komission toimivaltaisista yksiköistä <sup>(1)</sup>.

## 1. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen:

Nimi: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada. Dirección General de Alimentación. Secretaría General de Agricultura y Alimentación. Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación de España.

Osoite: Paseo Infanta Isabel, 1 – E-28071 Madrid

Puh: (34-91) 347 53 94

Faksi: (34-91) 347 54 10

## 2. Ryhmittymä:

2.1 Nimi: CONSEJO REGULADOR DE LA D.O.P. "LES GARRIGUES"

2.2 Osoite: Complex la Caparrella 97 1<sup>a</sup> planta. E-25192 Lleida

Puh: (34-973) 28 04 70

Faksi: (34-973) 26 04 27

2.3 Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (X) muu ( )

## 3. Tuotelaji: neitsytoliiviöljy - luokka 1.5

## 4. Tavaraerittely: (yhteenveto 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 Nimi: "Les Garrigues"

## 4.2 Kuvaus:

Neitsytoliiviöljy, jonka valmistuksessa käytetään Arbequina- ja Verdiell-lajikkeiden oliiveja. Happopitoisuus enintään 0,5%; peroksidiarvo 15 ja kosteus enintään 0,1 %. Öljyä on kahta lajia: hedelmäinen ja mieto. Hedelmäinen öljy on vihertävää ja siinä on karvasmantelin makua. Mieto öljy on keltaista ja maultaan mietoä.

## 4.3 Maantieteellinen alue:

Tuotantoalue sijaitsee Léridan provinssin kaakkoisosassa, ja siihen kuuluu Les Garrigues, El Segrià ja L'Urgell. Alueen kunnat ovat seuraavat:

Piirikunta	Kunta
Les Garrigues	Albagés, l'; Albi,l'; Arbeca; Bellaguarda; Borges Blanques, les; Bovera; Castellans; Cervià de les Garrigues; Cogul, el; Espluga Calba, l'; La Foresta; Fullea; Granyena de les Garrigues; Granadella, la; Juncosa; Juneda (Lleidan ja Tarragonen välisen tien muodostamaan raja-aste); Omellons, els; Poble de Cérvols, la; Soleràs, el; Tarrés;Torms, els; Vilosell, el; Vinaixa
El Segrià	Aitona; Alcanó; Alcarràs; Alfés; Almatret; Aspa; Granja d'Escarp, la; Llardecans; Maials; Massalcoreig; Sarroca de Lleida; Seròs; Soses; Sunyer (Seròsin kanavaan aste); Torrebesses; Torres de Segre
L'Urgell	Belianes; Ciutadilla; Guimerà; Maldà; Nalec; Omells de Na Gaia, els; San Martí de Riucorb; Vallbona de les Monges; Verdú

<sup>(1)</sup> Euroopan komissio – Maatalouden pääosasto – Maataloustuotteiden laatupolitiikan yksikkö – B-1049 Bryssel.

#### 4.4 Alkuperätodisteet:

Oliiviöljy puristetaan rekisteriin merkityistä oliivitarhoista peräisin olevista hyväksytyistä oliivilajikkeista rekisteriin merkityissä tuotantolaitoksissa sääntelyneuvoston (Consejo regulador) valvonnassa.

#### 4.5 Tuotantomenetelmä:

Oliiviöljy puristetaan terveistä ja puhtaista oliiveista käyttäen asianmukaista puristustekniikkaa, joka ei muuta tuotteen ominaisuuksia.

#### 4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään:

Maaperä on luonnostaan kalkkikivipitoista, kuohkeaa, savilietepitoista ja väriltään punertavaa tai okranväristä. Ilmasto on mannerilmasto. Viljely, keruu ja puristaminen tapahtuvat valvonnassa.

#### 4.7 Valvontaelin:

Nimi: Consejo Regulador D.O. "Les Garrigues"  
Osoite: Complex la Caparrella 97 1<sup>a</sup> planta. E-25192 Lleida  
Puh: (34-973) 28 04 70  
Faksi: (34-973) 26 04 27

Suojatun alkuperänimityksen "les Garrigues" sääntelyneuvosto täyttää standardin EN 45011 vaatimukset.

#### 4.8 Merkintä:

Etiketit ovat sääntelyneuvoston hyväksymiä. Niissä on oltava maininta "Denominación de Origen 'Les Garrigues' aceite virgen". Vastaetikettien on oltava sääntelyneuvoston numeroimia ja antamia.

#### 4.9 Kansalliset vaatimukset (tarvittaessa):

Joulukuun 2 päivänä 1970 annettu laki N:o 25/1970. Toukokuun 10 päivänä 1987 annettu määräys, jossa säädetään alkuperänimityksestä "Borjas Blancas" ja sen sääntelyneuvostosta. Elokuun 9 päivänä 1993 annettu määräys alkuperämerkinnän "Borjas Blancas" muuttamisesta alkuperämerkinnäksi "Les Garrigues".

---